



ISSN 1407-9631



Вторник, 19 августа 2014 года

№ 63 (8863)

Цена - 41 цент

9 771407 963021

## Горячий выдался денек



Проливной дождь не помешал открытию в Краславе очередного торгового центра: покупательский интерес собрал в назначенный день и час, без малейшего преувеличения, сотни людей. Это уже второй в нашем городе крупный магазин открыла литовская сеть «Махита» — на улице Виенибас. Близкое соседство двух других супермаркетов в одном микрорайоне ничуть не смутило литовских предпринимателей, а острая конкуренция, как известно, ведет к снижению цен.



Это и наблюдалось в прошлый четверг: многие товары предлагались даже с пятидесятипроцентными скидками, что обернулось оживленной акцией. Городские и сельские покупатели дружно наполняли

корзины товарами первой необходимости, а еще на пути к кассам держали в руках орхидеи в вазончиках, упаковки металлической посуды... Бойко расходились заморские фрукты, в том числе и арбузы по цене в

0,29 евро. Дешевле не бывает... Организаторы презентации благодарили первых покупателей новой «Махита» фирменными воздушными шариками. Праздник удался!

**Алексей ГОНЧАРОВ.**

## Внимание: под видом банка — мошенники!

Банк «Swedbank» предупреждает своих клиентов о поддельных электронных письмах. В своем микроблоге Twitter банк сообщил, что от имени компании рассылаются электронные письма с указанием, что необходимо проверить информацию счета, для чего нужно скачать приложение письма. «Swedbank» призывает подобные письма удалять.

**22 августа**  
приглашаем в Дагду  
на **БОЛЬШУЮ**  
**ШКОЛЬНУЮ**  
**ЯРМАРКУ.**

Добро пожаловать!  
Тел. 29415291.

**24 августа** в помещениях  
Социального центра (ул. Графов  
Платеров, 6) состоится  
**ВЕЧЕР СЕНИОРОВ**  
«Играй, музыкант!».  
Начало — в 14.00  
Просьба взять корзиночки  
и хорошее настроение.

**ПЛАСТИКОВЫЕ ОКНА И ДВЕРИ.**  
Пластиковые окна: 6-камерный немецкий профиль.  
Телефон 28230237.

**ООО «RUMBA centrs»**  
**ТРЕБУЕТСЯ**  
работник склада и  
магазина.  
CV - merogs@inbox.lv  
Тел. 28237504.

Сегодня в номере:

**Государство — это управленцы?**  
Страна накануне выборов. Стр. 2

**Война санкций**  
Паны дерутся, а у холопов чубы трещат. Стр. 2

**Когда молчать больно... (Часть третья)**  
Повествование о трагической судьбе краславских евреев. Стр. 3

**Под сенью латгальских лесов**  
Продолжаем рассказ о знаменитой краславчанке Илзе Стабулинице. Стр. 4

**Человек с большой буквы**  
Лидия Игауне — полвека в должности библиотекаря. Стр. 5

**А также множество другой полезной и интересной информации.**

## Подпишись на «Эзерземе»

и будь в курсе того, что происходит

в Краславском, Дагдском и Аглонском краях!  
4 мес. — 11.38 EUR;  
3 мес. — 8.54 EUR;  
2 мес. — 5.69 EUR;  
1 мес. — 2.85 EUR.

Присоединяйся к нам!

Цены указаны для физических лиц.

## Вирусолог: насколько опасна для человека АЧС?

Если вовремя не остановить распространение африканской свиной чумы, она вполне может измениться и стать опасной для людей, предупреждает ведущий латвийский вирусолог Вайра Ириса Калниня. Специалист подчеркивает, что общество слишком безответственно относится к мерам безопасности, которые необходимо соблюдать, чтобы остановить заболевание.

Как рассказала телепередаче *Panorāma* вирусолог, случаев, когда вирус адаптируется к новому переносчику, немало. В отличие от, к примеру, вируса птичьего гриппа, геном африканской свиной чумы стабильный, и его мутация — редкое явление, но не невозможное.

Климатические изменения, к которым относится и нехарактерная для наших широт жара этим летом, а также растущий поток туристов — это, по мнению специалистов, главные факторы, почему в Латвии и во всей Европе в последнее время постепенно появляются ранее считавшиеся экзотическими вирусные инфекции.

Как поясняют специалисты, в отличие от бактериальных инфекций, с которыми успешно борются антибиотики, вирусные инфекции довольно хорошо адаптируются к строению клеток живых организмов.

Lsm.lv

## В Латвии и в мире

- Как сообщает портал ERR, в октябре в Польшу и страны Балтии будут направлены для прохождения трехмесячных учений 600 американских военных, а также танки, бронетранспортеры и другая военная техника.
- По данным министерства экономики, реализация проекта альтернативного газопровода через Польшу и Литву в период с 2019-2020 года обойдется нашей стране в 29,4 млн. евро.
- В массовых мероприятиях, посвященных дню города, проходивших с 15 по 17 августа, принимали участие свыше 100 тысяч рижан и гостей столицы.
- Министр сообщения Анриис Матисс посетил Даугавпилс и обсудил с руководством города такие проекты, как строительство виадука в районе железнодорожного переезда, а также регионального аэропорта.
- В первой половине 2014 года в Латвии было произведено 56,067 млн. литров пива, что на 28,2 % меньше, чем за аналогичный период прошлого года, сообщает Управление акцизных товаров СГД.
- На перенесенном из Риги в Даугавпилс этапе чемпионата мира по спидвею победителем стал поляк Кшиштоф Каспржак. Серебряным призером стал датчанин Ники Педерсен, бронзовым — американец Грэг Хэнкок. Латвийский спидвеист Анджей Лебедев, получивший в домашнем этапе Гран-при Wild Card, занял последнее 16-е место. Зато Кястас Пуоджукс, являвшийся запасным и выступавший вместо австралийца Дарси Уорда, отстраненного от соревнований за превышение в крови алкоголя, завоевал 5 место. Это самое высокое достижение наших спортсменов в истории Гран-при.
- Министр иностранных дел Украины Павел Климкин попросил у ЕС и НАТО военной помощи. Министр считает весьма серьезной угрозой российского вторжения.

Jauns salonveikals Krāslavā

## “TAVA OPTIKA”

piedāvā:

- redzes pārbaudi;
- brīļu izgatavošanu un remontu;
- brilles, to aksesuārus un kopšanas līdzekļus;
- visu veidu brīļu lēcas - stikla, plastikāta, fotothroma, bifokālās, progresīvās un visu veidu pārklājumu;
- kontaktlēcas;
- profesionālu un laipnu apkalpošanu;
- pievilcīgas cenas un sortimentu katrai gaumei

Strādājam ar apdrošināšanas polisēm.

Izgriez kuponu un saņem  
**BEZMAKSAS**



acu pārbaudi, pasūtot  
**JAUNAS brilles!**

“TAVA OPTIKA” darba laiks:  
Pr – Pk: 10:00 - 16:00  
St: 10:00 - 14:00  
Sv: – brīvdiena

Krāslava, Brīvības ielā 24, mob.tel. 27027786



## Государство — это управленцы?

*Предвыборная политическая сцена нынче напоминает стихийное бедствие. Пусть не потоп в пустых обещаниях госаппаратчиков, но уж точно — большой пожар. Вокруг всепожиряющего огня людского разочарования суетятся господа под галстуками и дамы с ажурными прическами. У всех народных спасителей в руках громко звенящие пустые ведра, и все кричат «Воды, воды!». Понимай: «Денег, денег!» Только где взять недостающие миллионы евро?..*

Многострадальный латвийский бюджет под гнетом внешнего долга трещит по всем швам. За сверкающим фасадом победной «истории успеха», при всем желании, вы не разглядите ни одного крупного экономического проекта, который способствовал бы спасению хилого латвийского бюджета. «Замок света», хрустальный по внешнему лоску и золотой по стоимости, требует колоссальных средств на содержание. На очереди — срочный проект расширения Музея оккупации. Новые миллионные траты могли бы оказать первую неотложную помощь умирающей медицине или поддержать аграриев, стонущих от нашествия африканской заразы. А тут еще санкции, которые накаркали на свою голову близорукие политики. Чего не сделаешь ради радужной цели — удержаться у бюджетной кормушки?! Вот уж действительно: власть — это большие деньги, и другого более прибыльного бизнеса в Латвии не было, нет и, по всей вероятности, не предвидится.

Правящая элита ничуть не скрывает своей приверженности национализму. Именно по этой причине нам навязали и преамбулу к конституции, за которой отчетливо читается мысль о том, что государственная власть важнее народа. Отсюда и годами отработанная возня в поиске врагов, внешних и внутренних. Мы-то знаем: наши враги — расколотое общество, нищета да миграция. Республике хронически не везет с министерством экономики, теперь же и странная инициатива МИДа оборачивается крупными финансовыми потерями для производителей сельскохозяйственной продукции, перевозчиков и логистики. Под натиском близкой угрозы литовско-польской товарной агрессии нас призывают поддерживать отечественного производителя, только как это объяснить трети населения, которая не понимает истории

успеха и продолжает нищенствовать? В Краславе открылся второй торговый центр «Maxima», в котором особым спросом пользуются литовские мясо-молочные продукты по очень соблазнительным для тощих кошельков ценам.

Просят об обещанных налоговых льготах латвийские предприниматели, а ушлые политики дипломатично говорят: «Возможно, но только после выборов». Дескать, вы только проголосуйте за нас, а там посмотрим. И найдутся наивные избиратели, которые вновь поверят высокопоставленным лжецам и совершат очередную ошибку.

Мы сами построили государство победившей бюрократии, которая прекрасно усвоила безотказные методы манипуляции общественным сознанием. Вот почему сейчас так активно разыгрывается карта гражданской войны в Украине, и нет у нас другой более важной задачи, чем привлечение в страны Балтии дополнительного натовского контингента.

Все это — продуманная тактика отвлечения народа от главной проблемы и сокрытия истинного приоритета латвийского «развития». Как утверждает доктор экономики Илья Герчиков, в 2006 году весь управленческий аппарат государства был численностью 160 тысяч человек при населении 2,32 миллиона. Теперь же, при населении менее 2 млн. человек, армия управленцев достигла рекордной величины — в 183 тысячи! Для роста благосостояния этой части населения и задуман план А — поднять тарифы на электричество и план Б — поднять налог на недвижимость, — утверждает президент «Дзинтарса».

Значит, нас ожидают более трудные времена, если только многократно обманутого избирателя вдруг не осенит здравый смысл. Хотелось бы верить...

Алексей ГОНЧАРОВ.

## Увлекательная экскурсия общества «Stariņš»

В середине августа шестнадцать членов Краславского инвалидного общества «Stariņš» отправились на экскурсию в Бириньский (Лимбажский край) и Турайдский замки (Сигулдский край).

В начале экскурсии гид Бириньского замка ознакомила с внутренним убранством замка, где работает современная гостиница, и его историей. Участники экскурсии осмотрели знакомые (благодаря популярному сериалу «UgunsGrēks») пейзажи замка, навелили обитателей конюшни (лошадей, кроликов, пони и козу), посетили популярные романтические объекты — беседку, дуб,

островок любви, подкрепились в этнографическом кабачке и отдохнули на благоустроенном берегу озера.

Во второй половине дня экскурсия продолжилась в средневековом памятнике культуры — Турайдском замке. Экскурсанты ознакомились с экспозициями, рассказывающими об истории замка, и с романтично-трагической легендой о Турайдской Розе, осмотрели усадьбу — церковь, дом управляющего, хозяйстройку.

Общество «Stariņš» сердечно благодарит Краславскую краевую думу за предоставленный транспорт, а также фирму «ROLS» — за поддержку!

## Война санкций

Паны дерутся, а у холопов чубы трещат

*«Война санкций» между Россией и странами Запада (в том числе Латвией) набирает обороты. Экспортеры вынуждены сворачивать бизнес, закупочные цены на молоко падают, а руководители страны продолжают успокаивать: мол, ничего страшного не происходит.*

В тот момент, когда Россия заявила о введении ограничений на поставки продовольствия из Евросоюза и США, было еще трудно оценить всю серьезность ситуации. Позже российская сторона опубликовала список конкретных продуктов, и тогда стало ясно, что латвийские экспортеры пострадают очень серьезно. Запрет касается следующих продуктов: мясо крупного рогатого скота, свинина, мясо и пищевые субпродукты домашней птицы, мясные изделия, рыба и ракообразные, моллюски и прочие водные беспозвоночные, молоко и молочная продукция, овощи, фрукты и орехи.

Премьер Лаймдота Страуяма по-прежнему придерживается риторики в стиле «в Багдаде все спокойно». По ее словам, ущерб для народного хозяйства будет несущественным. Правда, она же озвучила шокирующие цифры: убытки от российского эмбарго составят 55 млн. евро. Половина этой суммы приходится на молочную отрасль. А министр сообщения Анриис Матисс признал, что латвийские перевозчики могут потерять каждый десятый груз, так как 10% объема им обеспечивали поставки продовольствия в Россию. Теперь нас с нашими товарами там не ждут.

Но проблема не только в

том, что латвийские экспортеры на время (а может, и навсегда) потеряли огромный рынок сбыта. На внутреннем рынке ЕС теперь образуется переизбыток сельскохозяйственной продукции. Продать ее некому, поэтому цены падают. Ни немцы, ни французы, ни латыши не станут пить намного больше молока, чтобы спасти свое народное хозяйство.

В результате уже серьезно пострадали латвийские крестьянские хозяйства, поставлявшие молоко в Литву. Как только появилась информация о санкциях, литовцы стали



расторгать договоры о закупке. Зачем им наше молоко, если свое девать некуда?!

Крупнейший производитель молочных продуктов «Food Union» заявил, что снижает цены на треть. Конечно, это хороший повод поддержать наших производителей, покупая местную продукцию. Но

положение от этого радикально не улучшится.

Абсурдность ситуации заключается в том, что «лучшие умы Евросоюза» лишь сейчас задумались о том, как компенсировать крестьянам и экспортерам убытки. В богатых странах ЕС на этот счет имеются собственные накопления («кризисные фонды»), но Латвия целиком и полностью зависит от помощи Брюсселя.

Евросоюз ввел первые санкции против России почти полгода назад. Как ни странно, ответные санкции Москвы стали для наших правителей полной неожиданностью. Конечно, они утверждают, что «реакция России была предсказуема», но тогда возникает вопрос, почему до сих пор не разработан компенсационный механизм?

Еврокомиссар по вопросам сельского хозяйства Дачиан Чолош лишь сейчас прервал свой отпуск, чтобы заняться тем, чем следовало заниматься еще в январе. В Брюсселе полагают, что общий ущерб от эмбарго составит 12 млрд. евро (10% объема продаж).

Каким будет механизм компенсаций, по-прежнему никто не знает. Большой вопрос, насколько в нем будут учтены интересы бедных стран Восточной Европы, которые и так поставлены в неравное положение из-за неадекватно низких прямых платежей ЕС. Остается надеяться, что латвийские политики и дипломаты проявят свое хваленое красноречие и связи, чтобы добиться выгодного для Латвии решения. Это, конечно, труднее, чем просто ругать Путина, но пользы будет гораздо больше.

Виктор УДРИШ.

## Курсы по месту жительства

В Шкяуне осуществлен проект Европейского социального фонда «Обучение безработных в Латвии 2», на который подали заявки восемь женщин.

В день моего приезда с участницами курсов работала Евгения Возновича, которая читала лекцию по основам домоводства. По ее мнению, данная тема очень актуальна: каждой домохозяйке, независимо от ее нынешнего статуса, важно знать, как правильно обустроить дом, как его содержать и убирать.

«Кроме всего прочего, мы изучаем различные моющие средства, в учебе используем также доступную в интернете информацию, — сказала Е. Возновича. — Приятно, что курсы посещают все, кто на них записался».

Валентина Садовска по профессии является агрономом, но сейчас безработная. Она подчеркивает: «Цель у меня и остальных здесь одна — найти работу. В деревне это сделать очень тяжело, к тому же, мы живем далеко от Дагды и Краславы, поэтому неопише-

мо рады, что эти курсы проходят здесь же, на месте, нигде не приходится ехать. Приятно, что нам преподают местные женщины, очень опытные учителя. Полученные знания пригодятся. Никогда не помешает знать, как оказать человеку первую медицинскую помощь, свои права и обязанности — этому нас тоже научили. И вообще полезно контактировать с остальными участницами курсов, так как в быту такого общения иногда не хватает».

Марина Завадовска: «Сейчас являюсь домохозяйкой. Эти курсы мне посоветовала руководитель Шкяунского отделения Красного Креста Сандра Дроздова. Ходила в Госагентство занятости, чтобы занять очередь. По профессии я — повар-официант, что сегодня на селе редко поль-



зуется спросом. После курсов все же надеюсь найти работу по специальности, желательно не слишком далеко от дома. Самая большая ценность этих курсов в том, что они на месте, не приходится тратить на дорогу. Я узнала здесь много нового, что в любом случае пригодится в жизни».

Юрис РОГА.  
Фото автора.





## Когда молчать больно... (Часть третья)

**Война часто стирает грань между героизмом и обычной порядочностью. Ненависть, которую порождает любой конфликт, перерастает в нечто жуткое, осязаемое, материальное... Но и светлые человеческие качества проявляются ярче и мощнее. Простая, банальная мысль о том, что «хороших людей на свете больше» получает свое подтверждение всякий раз, когда мир погружается во тьму и хаос войны...**

Профессор Баркан в своей книге «Боль молчания» несколько раз повторяет, что хороших людей вокруг их семьи было гораздо больше, чем подлых. И на каждой странице своей книги подтверждает это примерами...

О семье Кижло стоит рассказать отдельно. Их подвиг протяженностью в три года достоин вечной памяти и самого искреннего восхищения... Но героем способен быть не всякий.

А что такое героизм вообще? Вынести из горящего дома ребенка? Закрыть своим телом дуло пулемета, направленно на женщину? Спасти мир от катастрофы? Нет... Во время войны бывали ситуации, когда героизмом становилось простое рукопожатие или другой жест, способный поддержать в человеке маленькую капелючку надежды, особенно когда эта капелючка становится все меньше и меньше. Когда тот, кто заходил к соседу, чтобы поддержать его, чтобы хоть немного отвлечь его от ожидания катастрофы, не был обычным порядочным человеком...

Война ворвалась в Краславу быстро. Части вермахта, пришедшие в город, надолго там не задержались — на смену пришли соединения СС...

Двое воспитанников гитлерюгенда, совсем молодые люди, посетили дом Барканов. Автор рассказывает о споре, который затеяли молодые эсэсовцы с отцом Якова. Спор привел к раздражению одного из визитеров. Он приказал Давиду Баркану попрощаться с семьей, потому что его

сейчас расстреляют... Бабушка автора выбежала на улицу и увидела «крестьянина Граудыньша, отставного полковника Латвийской армии». Отставной полковник пришел Баркану на помощь и пытался охладить пыл разбушевавшегося нациста. Два часа непростой «беседы» закончились тем, что юный нацист устал. Пообещав вернуться утром, чтобы привести свое решение в исполнение, эсэсовцы удалились. Ночью эту часть отправили дальше, поближе к фронту... Смерть прошла мимо... Но это было только начало. Уже в июле краславских евреев (за исключением 200 человек, оставленных для работы в городе) отправили под охраной местных «энтузиастов» в Даугавпилское гетто...

После сопровождения колонны многие крестьяне, видевшие все ужасы этой «отправки», приходили в дом Барканов, рассказывали страшные вещи и... предлагали спрятать семью в своих усадьбах. Что заставляло их это делать? Элементарная порядочность, которая в то время воспринимается практически как подвиг...

В ночь побега из Краславы (18 сентября 1941 года) Барканы сумели скрыться благодаря помощи сразу нескольких семей.

Профессор Баркан рассказывает о побеге подробно, минута за минутой...

После полученного предупреждения о необходимости бежать, переданного по поручению краславского декана полицейским Грундансом,

мать Якова бросилась к соседям — семье Рудольфа Размуса. Благодаря их помощи, были упакованы и спрятаны вещи Барканов, так пригрозившиеся им после... Кузнец-медник Спиридовский той же ночью переправил Барканов на другой берег Даугавы в дырявой лодке (дно ее было повреждено отступавшими солдатами Красной армии, чтобы предотвратить форсирование реки немцами). На другом берегу Даугавы беглецов сопровождала Мария Ворслова, некогда служившая в доме Барканов...

Вот так, общими усилиями, и добралась последняя краславская еврейская семья до своего убежища...

Бабушка, которая не смогла самостоятельно найти дорогу к дому Спиридовских, встретила своего бывшего работника Боровика, который предложил ей для сокрытия свой дом, затем переправил ее к Спиридовским, где она прожила несколько дней, а затем — по той же схеме в Плюсы...

А теперь попытайтесь вмести все произошедшее в одну ночь... В час пополудни Барканы получили сообщение о готовящемся в 6 часов утра расстреле, а оказались на приедайнском берегу Даугавы, когда начало светать (около 6 часов утра). Поиски Ворсловой заняли 1 час — семь часов утра. Путь до поселка Плюсы — 12 километров. Преодолеть этот отрезок с двумя детьми 11 и 12 лет Барканы не могли быстрее, чем за 3,5-4 часа. Бегство закончилось около 11 часов. Десять часов вместили в себя спешные сборы, путь по



«Сад праведников мира» в мемориале «Яд Вашем» в Иерусалиме.

ночной Краславе, переправа в дырявой лодке, пеший путь до Плюсов... Страшная ночь. А впереди были столь же тяжелые и страшные три года...

После Размусы переправили в место убежища мешки с имуществом Барканов, вместе с семьей Спиридовских поддерживали друзей как могли, передавали мешки с зерном, чтобы обеспечить хоть какое-то питание...

Граудыньш, Размусы, Спиридовские, Ворсловы... Герои? Просто порядочные люди, которым война не помешала сохранить эту самую порядочность...

Мир знает немало случаев героического поведения людей во имя спасения евреев. Самые известные «праведники мира» — Рауль Валленберг, Оскар Шиндлер, Хосе Артуро Кастельяно. На счету этих людей десятки тысяч спасенных жизней. Наша газета писала о японском консуле в Каунасе Тиунэ Сугихаре. О подвиге Жаниса Липке, спасшего 56 человек, рассказывают учителя истории во всех школах Латвии.

В Иерусалиме есть огромный мемориал, посвященный жертвам холокоста, а также всем тем, кто спасал евреев от смерти — «Яд Вашем». На первом стенде в «Саду праведников народов мира» мемориала есть имена Михаила и Леонтины

Кижло... А всего на этих стендах имена 24811 спасителей...

А сколько еще неизвестных, но порядочных людей противостояли нацистскому юдофобскому разгулу во всех странах! Пусть их дела не были большими, но ни одно из них не стало бесполезным...

Когда краславчанка Аксины Федотова увидела в колонне евреев, ведомых на расстрел, своего соседа, известного краснодеревщика Лейбу Кита, единственное, что она смогла сделать — выбежать из дома, чтобы попрощаться с ним, обнять в последний раз... Под дулами автоматов. Несмотря на страх смерти... Ее не пустили, прогнали. Но этот поступок простой женщины в тот момент граничил с героизмом. Я так думаю...

Книга Якова Баркана дает возможность понять, почувствовать атмосферу войны, весь ужас холокоста в Краславе. Одновременно с этим в книге множество ценнейших исторических сведений.

Однако многие темы требуют дополнительного исследования и времени. Этот материал не может быть последним. Поэтому — продолжение следует.

Андрей ЯКУБОВСКИЙ.  
Фото из интернета.

## 13-й Латгальский фестиваль сениоров

**«Skani, lepna dziesma, pāri novadu novadiem, tautu kopā saukdama, lielus darbus izdarīt, satīcību veidojot». Именно таким был девиз нынешнего фестиваля латгальских сениоров.**

Очень хочется по этому поводу выразиться словами из песни Зиедониса Пурвиса и Раймонда Паулса «Latgalei»:

«Tu esi daļa izaugusi,  
un pēc dienas darbiem dusi vēl,  
Es Tavu tumšo acu sarņus minu,  
Tevi kautrā nepazīnu vēl!»

Нет ничего более великого, святого, нежели наша забота о своем государстве и его народе...

Нынче в конце июля в Даугавпилсе собрались сениоры со всех краев, городов и деревень Латгалии: 450 танцоров, 78 фольклорных групп, 34 этнографических ансамбля, 70 коллективов национальных обществ, 119 хористов, 13 мастеров народных промыслов со своими работами... Всего в 13-м Латгальском фестивале сениоров участие приняли 935 представителей 67 коллективов. Мы, организаторы, были счастливы встретить всех вас: тех, кто отмерял близкий и дальний путь. Пусть вам всегда хватает выдержки и любви, которые помогут пережить и светлые, и грустные минуты. Пусть всегда будут люди, на которых вы сможете положиться, кому можно довериться... Пусть дух пения,

радость танцев и огромная любовь к зрителю дарует силы и милость Божью! Пусть всем сениорам везет в жизни! Здоровья вам! Оставайтесь такими же активными и жизнерадостными.

Выражаю сердечную признательность руководителям и специалистам латгальских самоуправлений, работникам культуры — за поддержку, оказанную в подготовке и проведении Латгальского фестиваля сениоров. Огромное спасибо за моральную и материальную поддержку нашим артистам самодеятельности. Благодарим руководителей краевых обществ пенсионеров — за проделанную работу и заботу об участниках коллективов. Кроме того, спасибо нашей молодежи за подготовку артистов к выступлениям.

Безусловно, лучших руководителей самоуправлений, нежели в Латгалии, нигде в Латвии больше нет! Спасибо всем за поддержку! И до встречи в будущем году, на 14-м Латгальском фестивале сениоров, который пройдет в Дагдском крае!

**З. ЗУЕВА, председатель совета Латгальского регионального объединения пенсионеров.**

## Улыбнулась удача

**Найти работу на селе — это, на самом деле, нелегкая задача. Но изредка некоторым удача все-таки улыбается. Не так давно Шкяунская волостная управа объявила прием заявок кандидатов на вакантную должность заведующей Шкяунским народным домом. Документы ожидаются до 20 августа.**

Несмотря на то, что выдвинутые требования не являются слишком высокими, 12-го августа еще не было подано ни одного заявления. Претендент на эту вакансию должен иметь общее среднее образование, требовались знания государственного и русского языка, художественные умения и воображение, организаторские способности устраивать мероприятия (культурные и развлекательные), хорошие навыки общения, а также желание повысить профессиональные умения в сфере культуры. Должность работника культуры сегодня не является самым благодарным местом работы, если ее делают с душой и сердцем, как нынешняя заведующая. Такие умения даны не каждому. Сегодня, когда все больше погружены в свои проблемы, нужно разговаривать с жителями волости, поддерживать хорошие отношения, уметь использовать различные трюки, чтобы культурная жизнь цвела, а не увядала.

В свою очередь, Берзиньская волостная управа примерно в это же самое время искала бухгалтера на полную ставку, на неопределенный срок.

Документы принимали до 18 августа, но до 13 их подали уже три претендента. Требования к бухгалтеру были выдвинуты достаточно высокие: образование в сфере бухгалтерии, финансов или экономики, отличные навыки работы на компьютере и умение пользоваться офисной техникой, знания латышского и русского языков, опыт работы бухгалтером, понимание и знание финансовой бухгалтерии и налоговой системы ЛР, умение организовать и вести работу, инициатива, постоянное образование и др.

Если кому-то кажется необычным, что одновременно появилось две вакансии, к тому же, в соседних волостях, можем успокоить — ни в одном из этих случаев нет подводных камней. Руководитель управы как одной, так и второй волости Ромуальда Демида рассказала, что заведующая народным домом и волостной бухгалтер отправляются на заслуженный отдых — на пенсию. Таким образом, сразу у двух других людей появилась возможность почти одновременно получить место работы.

Юрис РОГА.



## Под сенью латгальских лесов

Продолжение. Начало в «Эзерземе» № 62 от 15.08.2014.

**Только вернувшись на родину, Илзе взялась за туризм. Машка к тому времени произвела на свет уже четырех жеребят. Илзе работала в думе и мечтала о своем бизнесе. В конце концов, уже многому научилась сама и на курсах обучала других тому, как начать предпринимательскую деятельность. Работая в Центре развития бизнеса, Илзе встречалась с английскими, финскими, шведскими консультантами, которые побуждали начать в Латвии предпринимательскую деятельность, и в ее голове непрестанно роились различные идеи.**



Илзе: «Лошади — это мое, в основе бизнеса лежит интерес к тому, что ты делаешь. Я родилась, как дитя природы, место нахождения «Klajumi» как будто создано для меня. Уже давно обошла эти леса и исследовала. Пришло вдруг на ум, что можно сделать тропинки и ездить по ним на лошадях. Появились первые клиенты, и вскоре поняла, что нужно с кем-то сотрудничать, так как у самой лошадей не хватало. Пошла к соседям: не могут ли свою кобылку одолжить на день-другой. Ходила к старому Ливче, Лукше, Пастухову, и они мне дали своих коней. Я скакала верхом или ехала на велосипеде за ними, везла в «Klajumi», потом назад. Эрик Мукан тоже помог с лошадьми».

Доверие этих людей к Илзе было огромным. Наверное, потому, что в ее глазах горел неподдельный огонек. Хотя ей и удалось убедить хозяев поддержать ее, но эти перемещения занимали очень много времени. Спустя шесть-семь лет Илзе поняла, что нужно строить места для ночлега, объединенные с баней. Новостройка появилась за пять лет, открыли ее в 2004 году. До того Илзе предлагала гостям палаточные места или договаривалась о размещении людей в каком-либо гостевом доме или гостинице.

Со временем Илзе приобрела «Ganiņi», где был еще один старый хлев. Кредит за эту покупку выплачивала шесть лет. Зато своих девять

коней Илзе держала уже в двух старых конюшнях — до 2012 года, когда была сдана в эксплуатацию новая, где теперь обитают все лошади. Ее пришлось строить восемь лет. Ни одно здание не пропадает. В старом хлеву Илзе планирует жить сама — постройт там комнаты, заменит крышу. Старый дом в таком случае отдала бы своей сестре.

В 2007 году Илзе приобрела еще одну усадьбу — «Kemeģi». Только в прошлом году и только на 1-м этаже кемерского дома она начала размещать туристов. В доме есть кухня, большой каминный зал, спальня, все удобства. Второй этаж еще ждет ремонта.

Собеседница в свое владение приобрела еще один, почти столетний дом — «Kraisti». В нем тоже планируется принимать туристов — тех, кто хочет испытать спартанские условия жизни: без электричества, с кроватями из соломы и тому подобными вещами.

Может, нашим читателям все еще кажется, что в жизни Илзе все давалось легко. Но реальность намного более сурова, чем то, что иногда видим в сериалах. Все на самом деле цвело и развивалось, как вдруг в государстве наступил финансовый кризис. Знания, опыт и внутреннее чутье позволили Илзе правильно распланировать финансы, так как большой кредит за желанное имущество «Ganiņi» пришлось выплачивать и в годы кризиса. В 2009 году поток туристов сократился наполовину по сравнению с 2008-м, а в 2010-м еще на половину по сравнению с 2009-м. 2011 год тоже был очень тяжелым, и только в 2012-м Илзе пришла к выводу, что стало лучше. В прошлом и в этом году все тоже идет хорошо, хотя в жаркое лето люди больше ищут отдых у воды, но, как оказалось, к лошадям тоже едут. В конюшне у Илзы есть своя изюминка — по два жеребенка из Беларуси и Литвы, и они имеют косвенную связь с Еврорегионом «Озерный край».

Илзе: «Так как мне очень нравится моя работа, я чувствую себя как дома в Беларуси, Литве, могу позвонить любому, мне помогут отремон-

тировать машину или дадут ночлег. Там у меня очень много друзей. «Klajumi» для меня тоже как оазис дружбы, и я купила коней в соседних государствах. На данный момент у меня 12 животных для выезда и одна хромотая лошадь, которая уже начинает поправляться».

Дважды лошади спасли Илзу в прямом смысле слова и помогли диверсифицировать бизнес — она стала предлагать реиттерапию. У всего этого печальная личная предыстория — две неудачные беременности, как результат — два потерянных ребенка. Сегодня она признается, что была близка к сумасшествию. Есть много случаев, когда люди находят простой выход из жизни. А Илзе пошла к лошадям. Однажды увидела объявление в газете «Диена», что Латвийская ассоциация реиттерапевтов в сотрудничестве с Университетом им. Страдина устраивает курсы — реабилитация с помощью лошадей. Это был 2004 год.

Илзе: «На самом деле, лошадь — это уникальный доктор. Я сразу после своих несчастий шла в конюшню, мне нужно было уйти из дома, где все напоминало о малыше, для которого уже были куплены все вещи. Уехала на месяц в Ригу и, учась помогать другим, вернула стабильность. Прошла курсы, стала сертифицированным инструктором реиттерапии, подготовила своих лошадей, которых тоже нужно соответствующим образом обучить, обустроила площадку 20х40, построила рампу, чтобы человека из инвалидного кресла можно было посадить к лошади на спину. Это предложение полноценно действует с 2005 года и по сей день».

Илзе не останется собой, если ее сердце не будет широко открыто для детей. Уже третий год она в своем хозяйстве устраивает мероприятия для семей с детьми и любителей природы «Игры жеребят». Крестная мать названия — Анна Ранцане, Илзе не хотела, чтобы в нем фигурировал дух соревнования. Этим она приглашает людей к природе и лошадям. Первое такое мероприятие обогатило открытие новой конюшни. В прошлом году оно органично дополнило



праздник Краславского края, а этим летом Илзе устраивала мероприятие независимо от других событий. Литовские друзья демонстрировали на нем литовскую породу — жеребцов и кобыл, которые куплены в соседней стране. Лошадей запрягли в плуг и на радость всем вспахали большой участок поля. Может, кто-то думал, что будет только рассказ об использовании лошадей, но все демонстрировалось вживую. В следующем году Илзе обязательно придумает еще что-нибудь интересное, а выдумки у нее хватает.

Например, Илзе является организатором кампании по спасению парка «Daugavas loki». Четыре года подряд в начале мая проходит толока, главная ценность которой — обучение детей бережному отношению к природе. Взрослые участники толоки обязательно должны брать с собой детей. Запрягают лошадей в телеги, пекут гульбишники, берут с собой большие мусорные мешки и отправляются в путь, пока трава еще не выросла.

«Так мы празднуем День провозглашения декларации о независимости ЛР. Принимают участие мои коллеги по офису и товарищи по работе над международными проектами — Лайла Вилмане и Инта Липшане с детками, — продолжает Илзе. — Дети бегают, как на соревнованиях, за выброшенными пачками от чипсов, банками, стеклянными и пластиковыми бутылками. Эти дети даже в городе поднимают мусор, никто из них не ста-

нет загрязнять среду. Каждый год собираем большое количество мусора, нынче — 30 мешков. Правда, с каждым годом отходов становится меньше. Пробираемся к самым берегам Даугавы, случается найти свалки, их тоже чистим. В этом году ездили даже два дня, хотелось убрать больше. Нас поддержали «Latvijas Valsts meži», одарив различными сувенирами. За один день нельзя проехать много, за два охватили большую территорию. Иногда толока проходит зимой. Например, выпиливаем кусты. Там нельзя проехать на тракторе, вывозим на конях».

Вот такая она, наша краславская Илзе! Жители Каплавы наверняка скажут — нет, она наша! Правы будут белорусы, литовцы, все, кто знает эту замечательную женщину и хочет назвать своей. Если бы можно было все начать с нуля, Илзе в своей жизни ничего не изменила бы. Так она поступила бы именно потому, что ей нравится прокладывать свой путь по жизни самой, а не наблюдать, как ее обгоняют другие. «Во мне есть многое из характера главной героини «Vilkaču mantinieci» Алины», — говорит Илзе (недавно побывав в гостях в «Klajumi», Олга Раецка тоже заметила эту параллель). «Klajumi» помогли осуществить главную мечту жизни, именно здесь, рядом с лошадьми, все ощущения пережиты ярче всего! Если бы произошло иначе, это была бы уже другая Илзе.

Юрис РОГА.  
Фото из архива Илзе.



## Шкяунцев мороз врасплох не застанет

**Лишь в редких волостных центрах на территории всего бывшего района сохранено центральное отопление многоквартирных домов. Мнения по поводу этого разделяются, так как централизованно доставляемые виды энергии переживают все большее подорожание, а центральное отопление — это однозначно большее удобство для жителей и равномерное распределение тепла по всему зданию. Жители Шкяуне все еще наслаждаются данными приоритетами.**

Руководитель волостной управы Ромуальда Демида утверждает, что обитателей многоквартирных домов мороз не застигнет врасплох. Доказатель-

ством этому служат огромные штабеля дров у обеих котельных — к сезону подготовились вовремя. Как в школьной, так и в центральной котельной, кото-

рая обеспечивает теплом здание волости и многоквартирные дома, проведен косметический ремонт. В центральной котельной пришлось чинить пол, бетонировать. Котлы находятся в рабочем состоянии и, судя по предыдущей зиме, теплотрассы тоже в порядке. Единственная проблема — жители накопили большой долг за потребленную теплоэнергию. Часть арендаторов и владельцев квартир стара-

ется снизить размер долга, производя платежи летом, другие используют возможность доставить дрова, покрывая, таким образом, свой долг, но не все настолько сознательны и платежеспособны.

Тариф на электроэнергию на грядущий отопительный сезон в думе пока не пересмотрен и остается на том же уровне. Р. Демида подчеркивает, что, по крайней мере, на дан-

ный момент у нее нет информации, которая свидетельствовала бы о планах на повышение тарифа.

Погоулав по поселку, заметил, что в плачевном состоянии находятся многие балконы, кое-где также козырьки над входом в подъезд. Но эти работы самоуправление, по сути, производить не может, если бы даже были деньги. Часть жителей квартир надеются приобрести в этом году новые окна.

Юрис РОГА.



## II. Аглонская Богоматерь, молись за нас!

Духовность

**Один человек с уверенностью сказал: «Если вы хотите узнать, где празднуется самый красивый Праздник Успения Девы Марии — отправляйтесь в Аглону». На самом деле, почти недельная программа великого праздника Небесной Царицы в Аглоне многогранна и наполнена позитивными эмоциями.**

### В основе семьи — вера в Бога

12 августа базилику заполнили супружеские пары и семьи с детьми, которые внесли в храм суматоху и гомон. Замечено, что в ряде случаев у некоторых это вызывает неприязнь. Но, как отметил в заключительной речи епископ Янис Булис, это радость, что в храме так много детей, что родители привели их сюда, чтобы вымолить благословение Божье. В Евангелии этого дня Иисус, отвечая на вопрос апостола, кто является самым великим в Небесном Царстве, ответил — дети, предупредив: «Смотрите, не презирайте ни одного из малых сих; ибо говорю вам, что Ангелы их на небесах всегда видят лицо Отца Моего Небесного» (Мф 18,10).

Богослужения дня, посвященного семьям, заставили задуматься о значении семьи как основы общества. Епископ Я. Булис в проповеди на дневной Св. Мессе подчеркнул, что семья сегодня переживает серьезные трудности. «До сих пор не было такой эпохи, которая настолько сильно разрушала бы основы семьи», — сказал Я. Булис. Он отметил, что все чаще человека убеждают, что у каждого есть право на автономные решения. Популяризируются так называемые свободные отношения, когда ни

одна из сторон не берет на себя ответственность. Созвучно ли это с волей Божьей, указаниями Церкви? Конечно, нет! Происходит уничтожение традиционной модели семьи. Опасная примета — множество разводов, которые раскалывают общество, создавая чувство нестабильности. Епископ указал также на многие другие современные отрицательные признаки в семейных делах. Но воля Господа такова: человек должен брать на себя ответственность за свою семью, несмотря ни на какие проблемы! Их можно преодолеть, если в основу семьи заложена вера в Бога, молитва, взаимная любовь, уважение, другие добродетели, которые человек развивает, слушая Слово Божье, различные лекции о семье, предлагаемые Церковью. Семью нельзя укрепить пустыми лозунгами. Любовь супругов, родителей, детей требует конкретного поведения: каждый день помнить о нуждах близких, о каждом члене семьи, посвящать ему время.

На Аглонском празднике сложилась прекрасная традиция — в день, посвященный семьям, восстанавливать супружеские обеты, что очень важно для самих супругов, а также для всей Церкви. Епископ подчеркнул, что, обновляя обещания, супруги отдаются в руки Господа жизнь своей

семьи, детей, заботу о родителях, пробуждают в своих сердцах полученную в день свадьбы силу милости Таинства бракосочетания. Таким образом супруги становятся свидетелями веры для своих детей, внуков, всей Церкви.

Несколько десятков супружеских пар вместе с детьми встали в центре базилики и, взявшись за руки, подтвердили, что хотят еще больше, по примеру жертвенной любви Христа, показывать друг другу свою любовь; продемонстрировать еще более глубокое уважение и жить в полном супружеском доверии; что будут поддерживать друг друга в заботах и радостях, в здравии и болезни, будут молиться друг за друга до конца своих дней. «Пусть Всемогущий Бог укрепит ваше желание быть верными священному обету, который сегодня возобновили», — пожелал епископ, благословляя пары крестным знаменем.

После этого, принося Господу благодарственные дары, присутствующие молились за супругов и за семьи, чтобы Святой Дух восстановил милость Таинства бракосочетания, чтобы они жили в мире, согласии и благословении Божьем.

В завершение Св. Мессы Его Преосвященство освятил присутствующих святой водой и пожелал заботиться друг о друге на словах и на деле. Звучным пением богослужение дополнил хор Резекненского прихода Скорбящей Богоматери.

На Небеса были посланы молитвы за семьи. Просили о помощи Богоматери также во время вечерней и полуночной

Св. Мессы, и в ночь адорации Пресвятых Даров.

### Создать истинную дружбу с Христом

Такое желание побудило многочисленных паломников отправиться в путь к главному святому месту нашей земли. В среду, 13 августа, помолиться Иисусу и почтить Аглонскую Богоматерь одна за другой в Аглонскую базилику заворачивали группы пеших паломников. Уставшие, преодолевшие большие или маленькие трудности, немного отдохнув, они пришли на проводимую епископом Янисом Булисом вечернюю Св. Мессу, посвященную покровителю Латвии, святому епископу Мейнарду, в преддверии его великого праздника.

В литургии высший духовный руководитель Латгалии актуализировал необходимость создать настоящую дружбу с Христом — так же, как это делал апостол нашей земли Мейнард. Он подчеркнул: чем чаще будем встречаться с Иисусом Христом, чем сильнее держимся за Него, тем больше в нас будет истины, и мы станем более чувствительными к малейшему выражению зла. Станем детьми Божьими, для которых открыты Небеса. Мы должны спросить себя: «Знаю ли я Иисуса? Как знания о Нем влияют на мою жизнь?». Иисус сказал: «Я есмь путь и истина и жизнь» (Ин 14, 6).

Господь сам останавливается среди тех, кто молится. Христос присутствует, когда мы участвуем в Св. Мессе, когда

принимает Иисуса на Святом Причастии. Нужно только заметить Его.

Неся свой крест, Иисус думал о нас. Наша задача — доказать, что Иисус живет в Церкви, живет в нас. Часто ненужные вещи затевают наше искупление, нашу веру. Нужно жить по-христиански, поступать разумно, так же, как это делали дети Фатимы, которым в 1917 году явилась Богоматерь. Они были готовы пожертвовать свою жизнь, постились за возвращение грешников к Богу. Есть ли у нас тоже такое рвение?

Епископ призвал присутствующих не быть для других людей причиной озлобления, физической или духовной смерти. Важно, чтобы нас всегда сопровождал свет Святого Духа, чтобы мы понимали, что хорошо, а что плохо.

В общей молитве прозвучала благодарность Богу за дар веры и молитва поддерживать в латвийских слугах Церковных жажду евангелизации по примеру апостола Мейнарда, многим сердцам позволить познать провозглашаемую им истину.

Св. Месса завершилась процессией вокруг базилики со статуей Фатимской Богоматери, почитая Ее и вспоминая явление к трем детям в Португалии в 1917 году. В этот вечер на богослужении пел хор Резекненского собора Иисуса Христа.

Паломники приняли участие в благодарственном вечере, полуночной Св. Мессе, молились в адорации Пресвятых Даров.

**Геновефа КАЛВИША.**  
Продолжение следует.

## Человек с большой буквы

**Библиотекарь Лидия Игауне летом отметила свой 50-летний юбилей работы: полвека посвящено единственному месту — Эзерниецкой народной библиотеке и ее посетителям.**

Лидия не хотела, чтобы писали материал о ней, но мимо такого события невозможно пройти равнодушно, и я решил сказать несколько слов хотя бы о ее успехах, свидетелем которых был сам. Не сомневаюсь, и местные жители не дадут мне соврать, что Лидия любит свою работу душой и сердцем, не меньше любит она и читателей. Лидия делает все возможное и невозможное, чтобы посетители чувствовали себя в библиотеке комфортно и были довольны предоставленными услугами: начиная с книг, использования компьютера, до удовлетворения духовных потребностей. Еще никогда не случилось так, чтобы, войдя в библиотеку, кто-то увидел скучающего библиотекаря. Она живет, как белка

ли нужную оргтехнику, жители волости освоили основы фотографии, была создана великолепная и высоко оцененная руководством проекта фотовыставка, которую люди с интересом посещают и сегодня. Лидия организовала незабываемый вечер памяти эзерниецкой учительницы Велты Калнины «У танца есть своя история...» Кстати, Лидия была главным помощником в последние годы жизни учительницы, которую уже прокидали силы.

С весны Лидия со своими единомышленниками активно работает, чтобы организовать аналогичное мероприятие с целью увековечить память еще одной великолепной учительницы этих краев Валентины Ивановской (Целитане). В каждой такой работе имеются

других, может, менее заметных для широкой аудитории, но значимых для местных жителей мероприятиях.

С приближением аккредитации библиотеки нынче Лидия при поддержке самоуправления приобрела новую мебель в читальный зал: столы и шкаф для верхней одежды; в приемном помещении теперь тоже стоят новые шкафы для папок и другого библиотечного инвентаря.

Кажется, что главная мотивация Лидии — дать все лучшее детям. Поэтому очень радует детский уголок, где расположено большое кресло, журнальный стол и три пуфика. В час пик здесь яблоку негде упасть. Во время визита в библиотеку встретил трех жизнерадостных девочек, которые с радостью согласились позировать в детском уголке. Ученица 5 «б» класса Рижской Классической гимназии Анастасия Ковалева сказала, что в деревне она чувствует себя не хуже, чем в столице: «В деревне даже лучше — делаю, что хочу!» Ученицы Эзерниецкой средней школы, сестры Марите (4-й класс) и Тамара (7-й класс) Кречковы признались, что это лето было для них очень хорошим. Каждый день приходили в библиотеку поработать на компьютере или взять какую-нибудь книгу, и несколько раз в день успевали



сбегать на озеро.

Библиотекарь Лидия не считает свое время и иногда не жалеет личных средств, чтобы у посетителей библиотеки было все необходимое. Она сама печет дома пироги или печенье, угощая ими своих друзей. Полгода назад купила две толстые шторы, из которых сделала новые чехлы на старые деревянные стулья. Один из них работник котельной уже обтянул новой тканью, выглядит хорошо. Эти стулья, может, не создают такого впечатления, как современная офисная мебель, но зато они намного крепче и хорошо подходят для мероприятий. Лидия — человек с большой буквы.

В завершение — то, что Лидия адресует всем жителям: «Слава Богу, со мной рядом всегда были люди, которые меня поддерживали. В нашей работе никогда нельзя забы-

вать, что любая библиотека — это центр образования, воспитания и культуры своего края, а библиотекарь — его душа. Душа должна быть чистой и должна уметь увидеть в каждом самом лучшем. Я благодарна посетителям библиотеки за то, что не потеряла веры в них!»

**Юрис РОГА.**  
Фото автора.



*В нашей работе никогда нельзя забывать, что любая библиотека — это центр образования, воспитания и культуры своего края, а библиотекарь — его душа. Душа должна быть чистой и должна уметь увидеть в каждом самом лучшем.*

в колесе, всегда спеша полноценно и достойно выполнить ту или иную работу. Яркие впечатления остались о самых больших мероприятиях последних лет, например, об осуществлении пилотного проекта «Заметь, сфотографируй, размести». В результате приобре-

свои камни преткновения, которые иногда вгоняют в отчаяние, но Лидия никогда не опускает руки, ищет и находит решения. Я уже не говорю о проделанной ею объемной краеведческой работе, о многочисленных выставках, поэтических встречах, занятиях по рукоделию и



19 августа

Есть повод!

## День памяти Федерико Гарсиа Лорки

Как стать поэтом? Им нужно родиться. Нужно уметь видеть, понимать, чувствовать... Нужно обладать наивной душой и горячим сердцем... Другого не дано.

Лорка родился в семье крестьянина, где стихосложение не было в чести. В его семье ценили упорство, настойчивость, любовь к труду. Но стремление мальчика к музыке и рисованию были настолько сильными, что родители махнули на него рукой. Федерико отдал в учение... Еще в школьные годы Лорка увлекается стихосложением. Свои первые стихи он декламирует постояльцам местных ресторанчиков, которых забавляла горячность и искренность юного поэта.

После окончания школы Федерико, видя, сколько несправедливости вокруг, поступает на юридический факультет университета Гранады. Уже через год осознает свою ошибку в выборе будущей специальности и переводится на литературное отделение Мадридского университета. К этому времени за свои деньги он издает первую книгу стихов. Но известность приходит к нему позже, благодаря привычке выступать со стихами на публике...

Кроме стихосложения, Лорка увлекается театром и живописью. «Меня рвут музы на клочки», — пишет он в своем дневнике.

Первая половина 20-го века в Испании отмечена была множественными потрясениями, гражданской войной, приходом к власти то «левых», то «правых». Лорка никогда не вступал ни в какие партии, не участвовал в политических играх, он защищал свободу своего народа, взывал к благородным чувствам, боролся за справедливость.

Будучи уже известным поэтом, Лорка всерьез увлекается театром. Его пьесы «Кровавая свадьба», «Дом Бернарды Альбы», «Иерма» имели настолько ошеломляющий успех, что за пределами Испании поэта знают больше как драматурга.

Поэт много путешествует. В Нью-Йорке он изучает английский, во Франции проводит дискуссии с художниками и скульпторами. В Голландии устраивает

гастроли испанских танцоров фламенко.

И всюду, где бы он ни был, Лорка читает свои стихи... Читает на испанском, но смысл его поэзии ясен даже без перевода. Европу завораживают сами звуки его поэзии, его темперамент и недюжинные актерские способности.

С устройством личной жизни у него не складывается. Лорка всегда в движении, он словно боится что-то не успеть, словно чувствует, что судьбой ему отмерено совсем немного времени. В 1936 году Федерико собирается посетить Мексику, страну, где его обязательно поймут, где он никогда не был... Перед отъездом он заезжает на родину, в Гранаду... Там его арестовывают франкисты.

Много раз после газеты всего мира писали о том, что расстрелян был «левый» поэт, погиб от руки франкистов, от фашиствующих молодчиков... Вранье! Сотни свидетелей утверждают, что великий испанский поэт пал от руки завистников... Ведь стрелял в него его родственник.

Гранада — маленький город, где все друг друга знают. Отец Лорки, известный в городе человек, нажил себе множество врагов среди землевладельцев. Кровавая месть — это не только среди народов Кавказа и в Южной Америке.

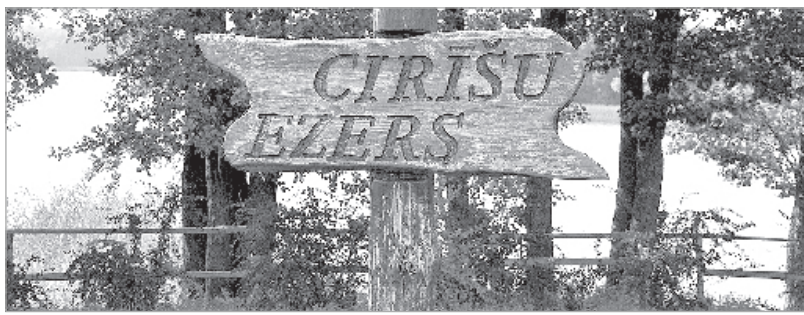
Фактически Лорка расплачивался за ошибки отца... Его схватили вместе с двумя торепо и одним учителем. Расстрел состоялся на рассвете. Очевидцы утверждают, что поэта долго не могли убить, его ранили, но он поднялся, в него выстрелили еще раз, он снова поднялся... Казалось, что убить его невозможно, настолько он был жив...

Братскую могилу, в которой похоронили поэта, не так давно вскрыли, но... Там не обнаружили останков. Его смерть осталась загадкой для всех, как и тайна его сильного и уникального таланта. А его стихи и сегодня золотой фонд мировой литературы. «Не расплещите душу в смертной чаше!» — сегодня эта строчка выглядит, как завещание живым...

Андрей ЯКУБОВСКИЙ.

## Очарование Аглоны

Журналы в августе



Берег радости.

Фото Алексея ГОНЧАРОВА.

В период с 8 по 15 августа Краславским участком зарегистрировано 65 происшествий. Основное:

- 11 августа начат уголовный процесс по факту того, что в Краславе со двора частного дома на улице Стрелниеку был украден велосипед «BOXTER». Ведутся оперативно-розыскные мероприятия, направленные на выяснение личностей виновных.
- 11 августа Дагдским участком получено заявление о том, что в Вуцинях Андзельской волости из трактора «VALTRA» украдены фары и с бака слито 140 литров дизельного топлива. Начат уголовный процесс, ведется следствие.

Криминал, происшествия

- 14 августа в Краславе, в новом магазине «Махима» по ул. Виенибас три человека пытались вынести товар, не оплатив его, но были задержаны. Против них начаты уголовные процессы по ч. 1 ст. 180 УК (кража в небольших объемах).

В Краславе зарегистрировано несколько краж из гаражей:

- 12 августа констатировано два взлома гаражей и кража вещей на ул. Приежу, 20-а.
- 13 августа аналогичная кража произошла на улице Целтниеку, 2. Начаты уголовные процессы, ведется следствие.

## «Veselība»

- **Не конкурирую с другими женщинами.** Психотерапевт Айна Пойша уже второй год была частью устраиваемого журналом «Лагерь хорошего самочувствия». Участницы назвали ее посланницей Божьей, источником вдохновения.
- **Крути как хочешь — зеленый!** Только ты сама честно можешь ответить, насколько здоровую пищу употребляешь.
- **С питанием против малокровия.** Анемия (малокровие) сегодня встречается очень часто. Необходимо знать, какие продукты питания содержат железо, а какие замедляют или способствуют его впитыванию в организм.
- **Вода — помощник в борьбе с лишним весом.** Почему вода так важна именно в процессе похудения и в чем скрывается ее волшебная сила?
- **Синяк. Нужно ли искать помощи врача?** Небольшой синяк — это пустяк, который нет необходимости как-то особенно лечить. Но если он достиг размера ладони, нужно обратиться за помощью к врачу, так как кровоподтек может серьезно воспалиться.
- **В чрезвычайной ситуации — аварийная контрацепция.**
- **Анализ крови показал врожденный синдром Дауна.** Солгал!
- **Вход только без купальника!** Если ты когда-то взвешивала мысль отбросить стыд и расстелить свое полотенце в нудистской зоне, будь спокойна — нудисты не руководствуются эротическими мотивами.
- **Социальный эксперимент. Полоса препятствий в городе на инвалидном кресле.**
- **Пробел в иммунной системе — бородавки.**

## СРЕДА, 20 августа

## LTV1

6.00 Latvijas Republikas valsts himna  
6.02 Province  
6.30 Rīta Panorāma  
8.35, 15.15 Mīlas viesulis  
9.35 Līlīhammera  
10.30, 19.35 Izmisušie vecāki  
11.25, 13.15, 15.00 Top-Shop  
11.40 Mf. Zvaigžņu Dālderī  
12.45 Vertikāle  
13.30 Pasauls vēsture  
14.30 Mans zaļais dārzs  
16.15 Muks  
16.40 Džeronīmo Stiltons  
17.10 Sveika, Robij!  
18.00, 23.45 Ziņas  
18.50 Aculiecinieks  
19.05 Meklējot sesto maņu. Ukraina  
20.30 Panorāma  
21.13 Latloto. Viking Lotto  
21.20 Tēvs Brauns  
22.10 Mf. Aizaugušā grāvī viegli krist  
0.00 Zebra  
0.15 Liepājas blūzs  
5.00 Eiropas muzikālās pilsētas  
5.30 LTV portretu izlase

## LTV7

6.00 Latvijas Republikas valsts himna

6.05, 23.35 1000 jūdzes Persijā  
6.35 Spots  
7.05 Ar mugursomām pa Latīņameriku  
7.35 Automoto raidījums  
7.55 Pie rīta kafijas  
8.15 Darbs. Izglītība. Karjera  
8.35 Komerccarība šodien  
8.55 Brīvdienu celvedis  
9.15 Projekts Nākotne  
9.45 Pa karstām pēdām  
10.40, 16.10 Hārtlenda  
11.35 Ceļojumi uz pasaules malu  
12.40 Saules izaicinātie  
13.10 Spots 13.40, 1.35 Globalizācija 3000  
14.10 EČ Vieglatlētikā  
17.00 Caurspīdīgā elektronika  
17.15 Šodien  
17.45 Eiropas čempionāts basketbolā U - 16 kadeti  
20.00 Eiropas čempionāta atlases spēle basketbolā  
22.15, 5.30 Makšķerēšanas noslēpumi  
22.45 Pēdējais liecinieks  
0.35 Zoodārzu mazuļi  
1.05 Imanta - Babīte pietur 5.00 SeMS

## LNT

6.10 Zīlniece

6.45 Šodien novados  
7.00, 3.05 900 sekundes  
9.00, 4.35 Galileo  
9.35, 14.20 Televeikala skatlogs  
9.55 Mf. Garmišas šokolāde  
12.00 Viesnīca Grand Hotel  
13.00 Sirds melodija  
14.00, 17.50, 20.00 LNT ziņas  
14.35 Precamies!?  
15.40 Nemelo man!  
16.50, 5.00 Mīlestība nekad nebeidzas  
18.00, 1.50 Kārdinājuma varā  
20.35 Degpunktā  
21.10 Policists no pagātnes  
22.10 Iesaukts armijā!  
23.10 Vegasa  
0.05 Mf. Augšāmcelšanās  
5.45 Kristīgā programma

## TV3

6.10, 11.55 Ņujorkas karalis  
6.35 Kungfu panda  
7.00, 13.35 Spēka reindžeri supersamuraji  
7.25, 13.00 Džeiks un Nekurnekadzemes pirāti  
7.50, 0.10 Simpsoni  
8.50 Mf. Atpūta zaļumos

10.50 Kobra  
14.05 UgunsGrēks  
15.10, 1.45 Alkas pēc laimes  
16.10, 20.20, 3.25 Viņas melo labāk  
16.50 Voroniny  
17.55, 0.40 Svāty  
19.00, 3.50 TV3 Ziņas  
19.30, 4.20 Bez Tabu  
21.00 Kухня  
22.10 Reiz sensenos laikos  
2.35, 5.00 Mīlestības sirdspuksti

## TV3+

6.25, 17.45, 1.15 Дом 2  
7.20, 14.25 Битва экстрасенсов  
8.20 6 кадров 8.55 Ранетки  
10.00 Купидон  
11.10, 15.30 Comedy Баттл  
12.15, 16.35 Молодожены  
13.25, 19.55 Сваты  
18.50, 2.05 Каникулы в Мексике  
21.00 Дорогая, мы убиваем детей  
23.00 С меня хватит. X/ф

## TV5

7.00, 12.40 Параллельный мир  
8.00, 13.50 Сам себе режиссер  
8.50, 19.00, 22.25, 0.10 Наша тема

9.35, 12.25 Телевистрина  
9.50, 16.40 Одна ночь любви  
10.55, 17.50 Москва. Три вокзала  
11.55, 22.40, 0.55 Криминал+  
14.40, 19.50 Горюнов  
18.50 Новости  
22.00 Вечер@22  
23.10 Отряд  
1.20 Ночь музыки



## Первый Балтийский

6.00 Доброе утро  
9.00, 11.00, 14.45, 17.00 Новости  
9.30 Доброе утро  
11.35 Жить здорово!  
12.50 Ясмин  
15.05 Наедине со всеми  
16.00, 4.30 Модный приговор  
17.55 Давай поженемся  
18.55 Пусть говорят  
20.00 Время. Латвийское Время  
21.15, 2.40 Личная жизнь следователя Савельева  
23.25 Катерина. Другая жизнь. Сериал  
0.20 Euronews  
0.55 Европейская история. X/ф  
5.25 Музыкальный канал







ПРОГНОЗ ПОГОДЫ		
20.08.	21.08.	22.08.
+12...+22	+13...+20	+12...+19
		
ЮЗ 4 м/с	З 2 м/с	СЗ 3 м/с

## ССУДА БЕЗ ЗАЛОГА

Занимайте ответственно, оценив свои возможности по возврату.  
Тел. 28609904, 20292842.

## Обустрой место отдыха!

На конкурс проектов, финансируемый Дагдским краевым самоуправлением, «Обустрой место отдыха» было подано пять заявок: от молодежного общества «OrhidejasS» (Андзельская волость) на 140 евро; от шкяунского молодежного общества «Laimis spriornī» — 140 евро; от общества «Nākotnei» (Берзиньская волость) — 140,98 евро; от молодежного общества «Ašo kotrānija» из Асуны — 137,94 евро и от молодежного общества «Senpa» (Эзерниекая волость) — 140 евро. Для проектов было предусмотрено финансирование в размере 980 евро. После оценки поданных заявок принято решение утвердить их все в полном объеме.



Эзерниекие дети.

Результатами проектов поинтересовался в двух волостях. Руководитель Эзерниекого молодежного общества «Senpa» Санита Карповича рассказала, что местный столяр Виестурс Бакис за проектные средства изготовил песочницу и качели, которые установили рядом с многоквартирными домами в центре поселка. Обновлен песок в песочнице, а также покрашены имеющиеся на месте отдыха конструкции. К работам по благоустройству были подключены также дети. Организовал все волостной шофер Иван Зеленик, который контролировал работу и помогал сам.

Руководитель Шкяунского молодежного общества «Laimis spriornī» Илга Моисеенко рас-

сказала, что во время реализации проекта молодые люди покрасили детский домик, качели и радугу (металлическую конструкцию для спортивных занятий), покрывки, вкопанные в землю и используемые как сидения. Недавно привезли и установили в месте отдыха две новые конструкции — стол и скамейку в одном комплекте, а также песочницу (раньше ею служила простая куча песка). Молодежь, которая приняла участие в осуществлении проекта, одновременно трудились в проекте Центра молодежных инициатив «Работа для молодежи летом 2014» и получит подарочные карты стоимостью 30 евро на покупку канцтоваров.

Юрис РОГА, фото автора.

## Поддержка для школьников-реэмигрантов

В 2013/2014 учебном году в общеобразовательных учебных заведениях страны училось почти полтысячи школьников, которые вернулись с учебы за пределами Латвии, свидетельствует информация Министерства образования и науки. Ведомство обобщило также информацию о мероприятиях поддержки, которые были предоставлены школьникам в общеобразовательных заведениях.

283 школьника до эмиграции получили образование в Латвии, а 209 в нашей стране до этого не учились. Вернувшись из-за границы школьники, в

основном, продолжают образование в рижских учебных заведениях (53,6%). Есть такие ученики также в Екабпилсе, Зилупе, Краславе и других городах и краях.

Министерство образования и науки подало запрос на выделение в 2015-м году дополнительного финансирования для включения школьников, вернувшихся из-за границы, в латвийскую систему образования. Планируются следующие мероприятия поддержки: индивидуальные занятия по освоению учебных предметов, совершенствование профессиональной компетенции учителей и т. д.

## ООО «FORVEST»

Покупаем лес на корню, лес с землей.  
Покупка заложенного леса и леса без документов.  
Услуги по разработке леса.  
Услуги лесовоза, форвардера.  
ПРОДАЕМ дрова (3 м).  
Т. 26677812, 20377801.

## ПЛАСТИКОВЫЕ ОКНА И ДВЕРИ.

Пластиковые окна: 6-камерный немецкий профиль. Полный сервис — ОКНА под ключ! МЕТАЛЛИЧЕСКИЕ ДВЕРИ.  
Тел. 28675525, 28230237, 65621730.

## ООО закупает хвойный и лиственный ТАРНЫЙ КРЯЖ

- лиственный диам. от 14 до 23 см - 36 евро/м<sup>3</sup>
- хвойный диам. от 12 до 23 см - 36 евро/м<sup>3</sup>
- лиственный и хвойный диам. от 24 см - 43 евро/м<sup>3</sup>

Место доставки: территория "Latgran", Удришская волость, Краславский край.  
Оплата в течение трех рабочих дней! Тел. 27827666.

## ПОКУПАЮТ чернику,

лисики. Высокие цены.  
Тел. 29158702, 29226558.

Дрова колотые и в чурках.  
Доставка. Тел. 28644159.

## ПОКУПАЮТ

землю с любым лесом, в том числе частично выпиленным, по самым высоким ценам. Тел. 29417548;  
фирма - делянки, лес. Бесплатно делаем план земли, таксацию леса и ЗК. Высокие цены, оплата сразу. Тел. 29131196;  
лес с землей, делянки. Оплата сразу. Тел. 26346688;  
сельхозугодия и землю с лесом (от 3 га, в Латгалии, можно без ЗК и обмера). Тел. 29888098;  
дровяные делянки. Тел. 28765396;  
делянки, сельхозземлю, оформленную в наследство, леса. Тел. 26225905;  
ООО «Wood Holding» — лес, землю с лесом, делянки. Бесплатно делаем планы границ, таксацию леса, ЗК. Высокие цены, оплата у нотариуса. В случае необходимости выдаем аванс. Тел. 29131196, э-почта: woodholding@inbox.lv;  
по высоким ценам землю с лесом и делянки. Помогите оформить все документы. Тел. 26070852, 26850960.

## ООО «Lauku Miesnieks»

закупает домашний скот.  
Высокие цены.  
Оплата сразу.  
Весы. Тел. 20207132.

## ООО «AIVI» закупает КРС, молочно-мясного КРС, овец, коз, лошадей, свиней. Хорошие цены.

Оплата сразу. Весы.  
Тел. 26142514, 20238990.

## ООО «LATVIJAS GAĻA»

закупает крупнорогатый скот, молодняк КРС, овец, коней. Весы. Оплата сразу. Тел. 28761515.



## ЗАКУПАЮТ

КХ «MADERA» — скот живым весом. Весы. Тел. 26563019.

## Реклама и объявления

### ЗАКУПАЕМ МЕТАЛЛОЛОМ

Высокие цены. Работаем в любое время. Т. 29198531.

### «Rumba Centrs»

Особое предложение на товары для кладки печей: чугунные плиты, двери, колосники, духовки, а также кирпич, глина и многое другое.  
Краслава, ул. Тиргус, 15.

### ООО «AJ Partneri»

приглашает на работу ПИЛЬЩИКОВ с опытом. Обеспечиваем новым инвентарем, пилами и транспортом. Оплата на сплошной делянке — 4 евро/м<sup>2</sup>, на выборочной — 5 евро/м<sup>2</sup>.  
Тел. 29131196.

### ПРОДАЮТ

срочно — дом в Эзерниеках (100 м от озера, хозпостройки). Тел. 20417828;  
1-комн. квартиру с печным отоплением (29 м<sup>2</sup>, есть сад, сарай). Т. 28289563, 26097470; со скидкой — новую зерноочистительную машину (арфа, оборудована однофазным либо трехфазным электромотором, за час очищает до 750 кг зерна). Возможна доставка. Т. 29222989;  
польскую косилку для трактора + 2 новых полотна. Тел. 24817739;  
мотороллер «ZS 500-8» (б/у, в хор. сост.). Тел. 29870519;  
покрышки 13, 14, 15, 16 дюймов; металлические и алюминиевые диски; велосипеды. Т. 29479733;  
пластмассовые бочки (1000 л). Тел. 26361548;  
корову. Тел. 65600873;  
корову (8-я лактация); годовалую телку (в связи с переездом). Тел. 20011455;  
нетель от молочной коровы (отел в январе). Тел. 28386790;  
овец. Тел. 26727834;  
зерно, муку. Доставка. Тел. 29134527;  
зерно, муку. Доставка. Тел. 25949788;  
дрова (колотые и в чурках). Тел. 26188628;  
дрова. Тел. 29189194.

### РАЗНОЕ

ТРЕБУЮТСЯ работники для сельхозработ в Германии. Подробнее по т.: 29824171, 004917775776999.  
Женщина ИЩЕТ работу в Краславе (помощь в уборке помещений, на огороде. Рассмотрю другие предложения). Тел. 29706191.  
Мужчина ИЩЕТ работу по строительству, поможет по хозяйству. Тел. 24808802.  
СДАЮ комнату в частном доме в Краславе. Тел. 27460086.  
ПРОДАЮ или СДАЮ 3-комн. квартиру в центре Краславы. Тел. 28290231.  
ИК «Lija L» — транспортные услуги (земля, гравий, зерно; до 25 т, от 25 до 25 м<sup>3</sup>). Услуги автоподъемника (18 м). Т. 29455509.  
Бесплатно ЗАБЕРЕМ ненужную бытовую технику (холодильники, газовые плиты, ТВ и т. д.). Тел. 27540758.

### ИЗГОТОВЛЕНИЕ НАДГРОБНЫХ ПАМЯТНИКОВ

Краслава, ул. Юна, 13, Тел. 25633212, 65681339;  
Дагда, ул. Ригас, 2-а, Тел. 28686822;  
Аглона, ул. Сомерсетас, 36, Тел. 65681339, 25633212.

Краславская гимназия приглашает учащихся 6-8-х классов Краславского края принять участие в 3-дневных (19-21 августа) бесплатных творческих мастерских «Приходи и работай!» Заявки по телефону 65622095 или лично 19 августа в 10.00 в гимназии.

Резекненская средняя школа искусств и дизайна до 29 августа продолжит прием учащихся по программе реставрации дерева и предметов искусства (керамика, металл, дерево, текстиль, одежда). Резекне, ул. Базницас, 34-а. Тел. 26463660.

В Удришской волости пропала собака (7 лет, окрас черный, лапы и шея светлые, шерсть волнистая). Отзывается на кличку Рокки. Нашедшего просьба звонить по тел. 29345705.



### SIA «Vego Plus»

Окна пластиковые и алюминиевые, москитные сетки, жалюзи, входные (металлические) двери. Установка, отделка. Краслава, ул. Бривибас 10. Т. 22402950. Дагда, т. 25992850.

### БЛАГОДАРНОСТЬ

Выражаем благодарность священнику Павлу Рациню, который помогает наполнять водой находящуюся на кладбище емкость.  
Прихожане.

*Ķas smagāks vēl var būt,  
pa dzīves taku ejot,  
Ķā atdot zemei to,  
ķas sirdij tuvs un dārgs.  
Коллектив ДОУ «Piene-  
nīte» выражает самое искреннее соболезнование Владиславу Олехно, проживая в последний путь его брата.*

В номере использованы материалы и программы ТВ из газет «Neatkarīgā Rīta Avīze», «Diena», «Rēzeknes Vēstis», интернет-ресурсов и прочих источников.

ЭЗЕРЗЕМЕ Индекс: 3020; Рег. № 51503017321  
www.ezerzeme.lv;  
E-mail: ezerzeme@ezerzeme.lv  
Адрес: ул. Лачплеша, 20, Краслава, LV-5601.  
Газета выходит по вторникам и пятницам.  
Публикации не всегда отражают мнение редакции.  
За содержание объявлений, а также достоверность фактов и чисел ответственность несет автор.

Издатель - ООО «LER 8».  
Reg. Nr. LV 51503017321  
Расчетн. сч. в SEB BANKA:  
LV22UNLA0023000467070  
Отпечатано в ООО «Latgales druka», Резекне, Базницас 28.  
Реклама, объявления, тел. 65681464  
Факс - 65681465

Редактор  
Заместитель редактора  
Корреспонденты  
Переводы  
Макетирование  
Бухгалтер

Марина Нипане  
Инга Пудника  
Юрий Рога  
Алексей Гончаров  
Валентина Сырица  
Наталья Здановска  
Иева Малиновска  
Анна Моисей

26795517, marina\_nipane@inbox.lv  
22021290, ingapudnika@inbox.lv  
29389143, juris.roga@apollo.lv  
26065838  
29723750  
26853074, natalin240580@mail.ru  
65681475, designer.ieva@gmail.com  
65681476, ler8@ezerzeme.lv